



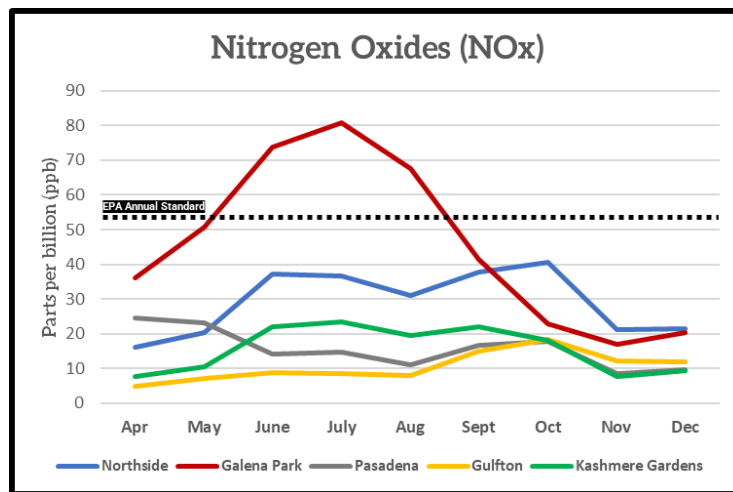
Este folleto resume los principales resultados del primer año del Programa Comunitario de Monitoreo del Aire (C.A.M.P.) de Air Alliance Houston (2022). Nuestra red consiste en monitores de aire estratégicamente colocados en: Galena Park/Jacinto City, Gulfton, Kashmere Gardens, Near Northside/Northline y Pasadena.

**Óxidos de Nitrógeno (NOx):** Emitidos por los tubos de escape de los vehículos y la quema de combustibles fósiles. Incluye tanto el dióxido de nitrógeno (NO<sub>2</sub>) como el óxido de nitrógeno (NO).

**Efectos en la salud:** Respirar NOx puede ser irritante para los ojos, la nariz, la garganta y los pulmones, provocando tos, dificultad para respirar, fatiga y náuseas.

**Conclusiones:**

- **Galena Park/Jacinto City:** Las concentraciones medias mensuales de NOx en ciertos lugares fueron el triple del nivel de la norma máxima anual de la EPA de 53 partes por millardo (ppb) y superaron la norma de 1 hora de 100 ppb por encima de la cual el aire se considera insalubre para respirar.
- Los niveles de NOx a sotavento del Houston Ship Channel en Galena Park/Jacinto City fueron muy superiores a los promedios de todas las otras comunidades, especialmente durante el verano.
- Los principales factores que contribuyen a los altos niveles de NOx en Galena Park/Jacinto City pueden ser la presencia de la industria pesada y petroquímica y el tráfico a lo largo del Houston Ship Channel.

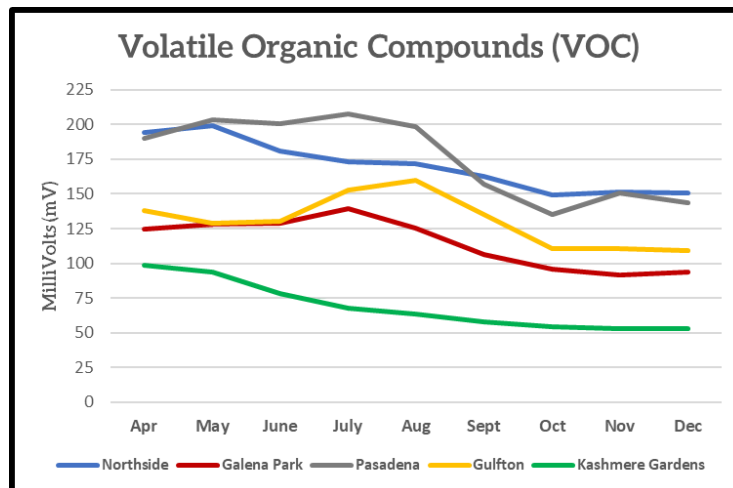


**Compuestos orgánicos volátiles (VOC a sus siglas en inglés):** Compuestos de carbono muy reactivos -como benceno, formaldehído y etileno- emitidos por vehículos, las refinерías y otras fuentes industriales.

**Efectos en la salud:** Respirar VOC puede irritar los ojos, la nariz y la garganta, provocando dolores de cabeza, dificultad para respirar y náuseas. Pueden dañar el sistema nervioso central, el hígado, los riñones y otros órganos. Algunos VOC pueden ser cancerígenos.

**Conclusiones:**

- **Pasadena:** Los promedios mensuales de COV fueron los más elevados en comparación con todas las demás zonas.
- Aunque no podemos comparar estos niveles con las normas máximas de la EPA, sabemos que la exposición persistente a los VOC puede tener consecuencias negativas para la salud.



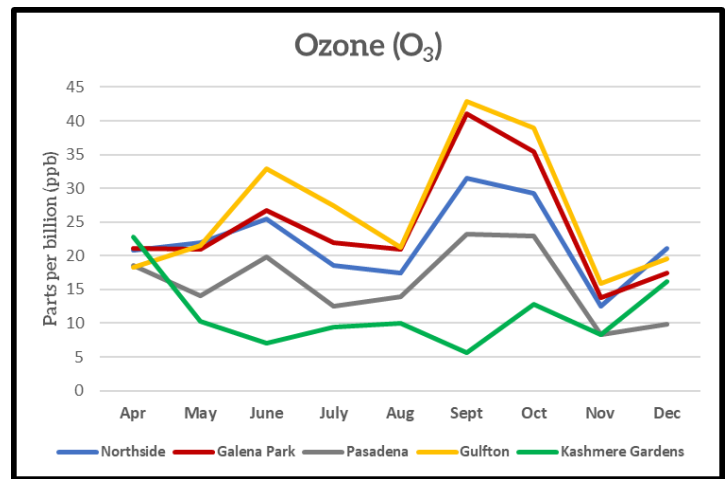
- Los principales contribuyentes a los altos niveles de VOC en Pasadena pueden incluir la presencia de industria y petroquímica a lo largo del Houston Ship Channel.

**Ozono (O<sub>3</sub>):** Se forma cuando los NO<sub>x</sub> y los VOC emitidos por vehículos, refinerías y otras industrias se combinan con el calor y la luz solar.

**Efectos en la salud:** Respirar ozono puede causar dolor de pecho, tos, irritación de garganta y congestión. Puede empeorar la bronquitis, el enfisema y el asma. El ozono también puede reducir la función pulmonar e inflamar el revestimiento de los pulmones.

**Conclusiones:**

- **Gulfton, Galena Park/Jacinto City y Near Northside/Northline:** Los promedios de ozono registrados fueron los más altos en comparación con otras comunidades. Aunque no podemos comparar estos niveles con los estándares máximos de la EPA, sabemos que la exposición al O<sub>3</sub> puede causar impactos negativos en la salud.
- Las principales fuentes de ozono en las tres comunidades mencionadas pueden ser el elevado tráfico, las emisiones industriales y el grave efecto de isla de calor urbano debido a la falta de zonas ajardinadas.



**Material Particulada 2.5 (PM<sub>2.5</sub>):** Una mezcla de diversas partículas como polvo, suciedad, hollín y humo emitidas por industrias, vehículos, obras de construcción, incendios o carreteras sin asfaltar.

**Efectos en la salud:** PM<sub>2.5</sub> puede provocar efectos a corto plazo como irritación de ojos, nariz, garganta y pulmones, tos, estornudos, secreción nasal y dificultad para respirar. También puede afectar la función pulmonar y empeorar el asma y las cardiopatías.

**Conclusiones:**

- **Galena Park/Jacinto City:** Las concentraciones medias de PM<sub>2.5</sub> superaron la norma máxima anual de la EPA durante 11 meses en comparación con otras comunidades.
- **Near Northside/Northline:** Los niveles de PM<sub>2.5</sub> cerca de Independent Texas Recyclers fueron los más altos registrados -un 50% más altos que la norma máxima anual de la EPA- y permanecieron allí a lo largo del tiempo.

